

市報

とよかまち

9/25 No.850
平成13年(2001年)



一輪車で風になれ

2001新潟県一輪車大会ユニピック(第35回市民スポーツ大会一輪車大会)が9月16日(日)、秋晴れの十日町市陸上競技場で行われました。当日は、幼稚園児や小・中学生を中心に、延べ1,000人の選手が、コーラ取りゲームや400m、100mスプリントなどの種目に出場しました。中にははるばる東京や神奈川から参加した子どももいました。風のようにゴールを駆け抜ける子どもたちからは、さわやかな笑顔がこぼれていました。

信濃川水なしサミット — 2・3

おめでとう100歳 — 4・5

公民館まつり — 6・7

ベルナティオ開業5周年 — 8・9

W杯キャンプ地スペインが仮予約 — 10

国宝の愛称&キャラクター決定 — 11

住み郷だより — 12・13

第3回 水はだれのもの？ ～地方と都市、理解への対話を～ 信濃川水なしサミット2001

9月14日(金)、東京都豊島区の豊島公会堂において、「第3回信濃川水なしサミット2001」が開催されました。過去2回は市内で開催していましたが、今回は首都圏の皆さんに信濃川の現状を理解してもらおうと、初の東京開催となりました。会場には、十日町からバスで参加した人も含め、自然保護や環境問題に関心のある都民など約350人が詰め掛けました。



サミットでは、本市市長が「信濃川の水の恩恵を受けている東京の皆さんから信濃川の現状を知っていただきたい」と開会のあいさつを行いました。続いて信濃川をよみがえらせる会の榎熊清治会長から、「信濃川の現状と会の活動」について報告があり、その後、新潟大学工学部の大熊孝教授をコーディネーターにパネルディスカッション「ダムと水力発電から見た都市と地方」が行われました。パネルディスカッションでは、山手線など首都圏を走る電車が、信濃川の水力発電により動いている事実や、そのために信濃川中流域では大量の水が取水され、魚もすめない「ひん死

の石河原」と化していることが報告されました。参加した都民からは「知らなかった」「驚いた」「信じられない」などの感想が聞かれました。

またこの日、信濃川をよみがえらせる会の榎熊会長や桑原貞芳市議会副議長など関係者が国土交通省とJR東日本東京支社を訪ねました。国土交通省へは、河川環境改善に向けた河川維持流量の抜本的変更と最低流量毎秒33トンの早期実現を、JR東日本へは、河川維持流量の大幅増と宮中ダムの魚道構造の抜本的改良を要望しました。

要望書を受け取った国土交通省の竹村公太郎河川局長は「水は日本人が持つている唯一のクリーンエネルギー。JRの理解を得て一歩一歩歩んでいけば、必ず良くなると思います」と話していました。



パネルディスカッション

「ダムと水力発電から見た都市と地方」

これが天下の信濃川か

大熊・信濃川中流域に水がないという問題、それで東京の電車が動いている現実を踏まえて一言お願いします。

本田「一昨年河川法が改正されたことが一つの転機です。当時の建設省は「十日町地域での流量は33トンが望ましい、そうしないと信濃川の環境保全はできない」と正式に発表しました。ここに一つの目標ができたのです。われわれが要求しているのは「せめて鮭がのぼるような川にしてほしい」ということです。流量33トンと鮭がのぼる川、二つの要望をしています。

嶋「ついこの間まで信濃川の水で東京の電車が走っているのだということ誇りに思っていました。しかし、20年くらい前に十日町に行ったときに信濃川は歩いて渡れるんだと言われて、ひざまでくらのゴム長で信濃川を歩いて渡ったんですよ。「これが天下の信濃川か」と思いました。

加藤「実際に現地に行つて本当

に驚いたのが、私のイメージと違って枯れ川に近い状態だったということ。しかも原因が東京を中心とする山手線の動力に使われているということにがく然としました。このことに関しては全然知りませんでした。ほとんどの都民は知らないと思います。信濃川は遠くにありて思うものではなく、東京に生活していることそのものがダムの問題につながると思います。

田中「人が住む場所には水が必要。水があつてはじめて人々が潤い、緑によって美しい空気があり、また極めて人間は思索的になります。そこには教育や文化があり、人々は永続的にコミュニティを作っていく。海や川の近くに人が住むのは通商の場所だからです。通商とは商いだけでなく交流の場でもあります。

水こそ市民のもの

田中「水利権というものが明治29年から一向に変わっていません。国土交通省は土地収用法とい

ますが、水利権はなぜか明治29年のままで。土地は個人所有ですが、水こそ国のものではなく市民全員のもので。嶋・新潟県には水田があります。棚田はまさにダムです。水田は大きなダムだったんです。加藤「実際に信濃川に行つて見ると、普通中流は水量が多くて川幅があるのに、ほとんどが小石の河原なんです。だいたい川の表面に波が立たない。それほど浅い。よろよろと流れていて、弱りきった病人のような感じです。これでは魅力もありません。石をひっくり返しても水生昆虫もいないし、藻もありません。これでは魚もすめないし、戻ってくる可能性もありません。



田中 康夫氏

田中康夫(たなかやすお) ■長野県知事 ■1956年武蔵野市生まれ ■一橋大学卒 ■大学在学中に「なんとなく、クリスタル」で文芸賞受賞 ■2000年10月長野県知事に就任

加藤「調整池まではトンネルになっていて、暗渠で来て、ものすごい勢いで調整池の中に流れ込んでいます。本流はよろよろと流れていて、水量に関してはこちらが本流か分かりません。暗渠の中を通ってくる水は死んだ感じがします。川というものは皆さんの生き物が食物連鎖をしながら、もちろんその中には人間もいるわけですが、全部の生き物がいま一つ一つの川。そうでなければ川と言えません。



コーディネーター
大熊 孝氏

大熊孝(おおくまたかし) ■新潟大学工学部教授 ■1942年台北生まれ ■東京大学大学院修士、工学博士 ■専門は河川工学・土木史 ■新潟水辺の会代表 ながた市民環境会議会長

加藤「調整池まではトンネルになっていて、暗渠で来て、ものすごい勢いで調整池の中に流れ込んでいます。本流はよろよろと流れていて、水量に関してはこちらが本流か分かりません。暗渠の中を通ってくる水は死んだ感じがします。川というものは皆さんの生き物が食物連鎖をしながら、もちろんその中には人間もいるわけですが、全部の生き物がいま一つ一つの川。そうでなければ川と言えません。

今おかれている状況

大熊「東京電力とJRが従来の水量より増やして放流してくるようになりました。水利権が更新期でない継続している段階では初めてです。

本田「信濃川の水温は8月には32℃を超えます。魚は26℃を超えるとすめなくなり。一部のたまりにひそかに住んでいるだけです。鮭がのぼってくる川にと要望しています。

加藤「鮭はただ川に戻ってくるのではなく、上流で産卵することが目的です。上流での産卵場所の確保を同時に行つてほしいです。

大熊「確かに水力発電の電気は



嶋 悌司氏

嶋悌司(しまていじ) ■朝日酒造取締役参与 ■1929年新潟市生まれ ■宇都宮農林専門学校現宇都宮大学卒 ■元新潟県酒造試験場長 ■「新潟県ホテルの会」初代事務局長

クリーンエネルギーでほかの電気よりはいいと思いますが、今、十日町など信濃川沿線のおかれている状況は問題があるのではないかなと思います。平成6年のデータですが、1年間に流れてきた約9割を発電に利用しています。1割しか流していません。その1割のうちの大部分が洪水時に流れています。これを何とか改善できないでしょうか。

利水と環境は必ず接点がある

大熊「今後の改善方法を東京の人も含めて議論していきたいのですが。嶋「新潟の人間も東京の人間ももっと考えなければならぬ



本田欣二郎市長

田中「もし私たちが道を間違えていたら、もう一度分かれ道のところまで山道に戻つて登る道を見る。そして1度決めたことでも皆が疑問に思えば、皆に論理的に説明できないのであれば、戻ることが大切です。

本田「水力発電はクリーンエネルギーですのでやめてしまえと言っているわけではありませぬ。利水と環境は必ず接点があると思います。その点でできるだけ早く折り合いをつける必要があります。21世紀は環境問題が最大の課題です。子どもや孫に良い地球を残すためには、われわれ全員がコストを負担していく気持ちが必要ではないでしょうか。

平成13年度 長寿番付

市内には平成13年9月15日現在で、満90歳以上の高齢者が398人います。

この番付表は95歳以上の65人を紹介します。

(9月15日現在の年齢です)

〈東〉		寿	〈西〉	
名前	生年月日 (年齢・住所)		名前	生年月日 (年齢・住所)
小泉 セイ さん	明治32.4.23生 [102歳・中条島]	横綱	小宮山 ハナ さん	明治32.10.10生 [101歳・上原]
長津 リク さん	明治32.12.1生 [101歳・川治内後]	大関	大海 トメ さん	明治34.1.5生 [100歳・駅通り]
濱田 道子 さん	明治34.2.11生 [100歳・千代田町]	関脇	大口 トミ さん	明治34.5.19生 [100歳・水沢第1]
生越 リノ さん	明治34.6.7生 [100歳・上新田第3]	小結	関口 丑太郎 さん	明治34.7.19生 [100歳・水野町]
西川 タノ さん	明治34.10.13生 [99歳・四日町第2]	前頭1	和田 スキ さん	明治35.9.21生 [98歳・下条中央通り]
富井 ミヨシ さん	明治35.11.6生 [98歳・水沢第2]	前頭2	樋熊 キワ さん	明治35.11.30生 [98歳・新座第2]
上村 レン さん	明治36.2.23生 [98歳・土市第3]	前頭3	根津 政太郎 さん	明治36.3.19生 [98歳・若宮町]
尾身 ウメ さん	明治36.4.10生 [98歳・鉢第2]	前頭4	馬場 クマ さん	明治36.6.22生 [98歳・西浦町東]
高橋 きよ さん	明治36.7.1生 [98歳・川治上町第2]	前頭5	田邊 軍司 さん	明治36.9.23生 [97歳・駅通り]
水落 キク さん	明治36.10.14生 [97歳・願入]	前頭6	田村 チノ さん	明治36.11.8生 [97歳・岩野]
阿部 善吉 さん	明治36.12.15生 [97歳・東枯木又]	前頭7	太田 マス さん	明治36.12.18生 [97歳・北鑑坂第2]
高橋 トヤ さん	明治37.1.19生 [97歳・春日町3]	前頭8	青山 トミ さん	明治37.1.31生 [97歳・下条中央通り]
近藤 義久 さん	明治37.2.27生 [97歳・下条栄町]	前頭9	春日 タツ さん	明治37.3.12生 [97歳・寿町4]
村山 ハル さん	明治37.4.5生 [97歳・水口]	前頭10	村山 仙平 さん	明治37.4.23生 [97歳・四日町新田第2]
小野塚 キヨ さん	明治37.6.1生 [97歳・昭和町4]	前頭11	阿部 トマ さん	明治37.11.27生 [96歳・水野町]
遠田 ツネ さん	明治37.12.2生 [96歳・川治上町第1]	前頭12	村山 スミ さん	明治37.12.2生 [96歳・下条中央通り]
金井 セン さん	明治37.12.20生 [96歳・水沢第1]	前頭13	田口 トミ さん	明治38.1.30生 [96歳・下条中央通り]
金崎 タツ さん	明治38.2.4生 [96歳・春日町1]	前頭14	齋木 奥藏 さん	明治38.2.28生 [96歳・泉町]
高野 福藏 さん	明治38.4.8生 [96歳・水沢第1]	前頭15	上村 三吉 さん	明治38.6.24生 [96歳・四日町中原]
大津 定次 さん	明治38.7.14生 [96歳・上町]	前頭16	丸山 トメ さん	明治38.7.15生 [96歳・為永]
宮下 諦治 さん	明治38.8.6生 [96歳・下町]	前頭17	林 ナミ さん	明治38.9.7生 [96歳・小泉第1]
田口 喜美 さん	明治38.9.12生 [96歳・高田町3東]	前頭18	福原 トリ さん	明治38.10.5生 [95歳・幸町]
村山 キミ さん	明治38.10.7生 [95歳・川治下町第2]	前頭19	児玉 マス さん	明治38.10.24生 [95歳・稲葉]
大淵 マサイ さん	明治38.10.25生 [95歳・上新田第2]	前頭20	桐生 キク井 さん	明治38.11.11生 [95歳・北新田第1]
川田 ミノ さん	明治38.12.20生 [95歳・馬場第2]	前頭21	瀧沢 榮藏 さん	明治38.12.21生 [95歳・昭和町2]
瀧澤 マツ さん	明治39.1.27生 [95歳・下条中央通り]	前頭22	尾身 マス さん	明治39.1.31生 [95歳・鉢第2]
西川 ソメ さん	明治39.2.25生 [95歳・四日町第2]	前頭23	大熊 マサ さん	明治39.3.1生 [95歳・幸町]
庭野 他作 さん	明治39.3.21生 [95歳・中条八幡]	前頭24	樋口 シズ さん	明治39.4.5生 [95歳・下条中央通り]
伊藤 榮太郎 さん	明治39.4.6生 [95歳・下条中央通り]	前頭25	菅村 三好 さん	明治39.4.7生 [95歳・西寺町]
涌井 常作 さん	明治39.4.10生 [95歳・高島第2]	前頭26	板橋 キヨ さん	明治39.5.1生 [95歳・中条島]
樋口 果 さん	明治39.6.4生 [95歳・下条中央通り]	前頭27	牧野 キヨ さん	明治39.7.16生 [95歳・幸町]
樋口 タカ さん	明治39.7.31生 [95歳・谷内丑第2]	前頭28	松岡 愛 さん	明治39.8.11生 [95歳・学校町1]
田中 カネ さん	明治39.9.13生 [95歳・姿第1]	前頭29		



大口トミさん



生越リノさん



関口丑太郎さん



西川タノさん

全国で9月末までに100歳以上になる人は、過去最多の15、475人で、女性が8割を占めています。新潟県は、340人で男性51人、女性289人となっています。

市内で今年度100歳になられた人は、大口トミさん(水沢1)、生越リノさん(上新田3)、関口丑太郎さん(水野町)、西川タノさん(四日町2)の4人です。

大口さんは、普段は床の中で過ごすことが多いですが食事は家族といっしょにとり、好き嫌いはありません。また、これまで大病をわずらったこともなく、家族が風邪をひいても本人はかからないそうです。生越さんは、少し耳が遠くなってしまうましたが、昨年までは屋外を散歩していました。今でも入浴は一人で済ませていきます。好き嫌いがなく何でもよく食べるとのことです。関口さんは、今ではほとんど

ベッドの上で過ごしていますが、1月と4月に体調を崩すまでは2階で寝起きをし、階段の昇り下りも一人でできるなど足

西川さんは、92歳のときに手術をしましたが、今はお元気で食事は台所で家族といっしょにとっています。テレビを見るのが好きで、特に政治に関するテレビをよく見えています。それぞれが自分長寿であること、家族のあたたかい見守りに対して感謝の言葉述べられました。

9月13日(木)、敬老の日を前に新潟県と十日町市では、今年度100歳になられた4人をお祝いしました。十日町地域福祉センターの藤田所長から、内閣総理大臣の祝状および銀杯、県知事の祝状および記念品が手渡されました。また、本田市から祝状と祝金が手渡されました。市内における100歳以上の高齢者は、今年度100歳を迎えた4人を含め9人になりました。

今年度の100歳到達者は4人

おめでとう100歳

“いきいきクラブ”交通安全コンクール



高齢者が犠牲になる交通事故が後を絶ちません。昨年度、十日町警察署管内では376件の交通事故が発生し、そのうち103件は高齢者が関係した事故です。こうしたなか、高齢者自身が積極的に無事故に挑戦しようという“いきいきクラブ”交通安全コンクールが9月1日から3か月間行われています。8月31日(金)には、コンクールに参加する郡市内の10チーム(各チーム10人構成)の代表者などが交通安全センターに集まり、出発式を行いました。参加者を代表し、熊木五郎さん(高田町1)が、事故に遭わぬよう心がけることを力強く宣言しました。

秋の公民館まつり・文化祭

みんなの学びをお楽しみください

とおかまち公民館まつり

問合せ：十日町市公民館（☎57-5011）

- 日時＝10月13日(土)午前9時～午後9時
10月14日(日)午前9時～午後3時
- 会場＝十日町市公民館本館・十日町市市民会館
- 内容＝講座・利用団体作品展示・発表会、リサイクルバザー、工芸品販売、わたあめサービス（14日）

なかじょう公民館まつり

問合せ：中条地区公民館（☎52-2748）

中条地区公民館

- 日時と内容＝
9月29日(土)午前9時～午後9時
作品展示、花火大会、大抽選会
9月30日(日)午前9時～午後3時
バザー、お楽しみ広場、民謡民舞大会、作品展示

新座分館（新座コミュニティーセンター）

- 日時＝10月28日(日) 午前10時～午後2時30分
- 内容＝民謡民舞大会、バザー、作品展示

大井田分館（大井田コミュニティーセンター）

- 日時＝11月3日（文化の日）午前9時～午後3時
- 内容＝地域の芸術展、菊花展、バザー、焼物販売、芸能祭、抹茶サービス、作品展示

飛渡地区文化祭

問合せ：飛渡地区公民館（☎59-2032）

飛渡分館（飛渡第一小学校）

- 日時＝10月28日(日)午前8時55分～午後3時
- 内容＝児童発表、地域の芸能発表会、喫茶コーナー、けんちん汁サービス、もちつき、児童・地区民作品展示、不用品即売

東部分館（飛渡第二小学校）

- 日時＝10月21日(日)午前9時～午後3時
- 内容＝ステージ発表、文化体験活動（絵手紙体験）、児童・地区民作品展示



吉田地区文化祭

問合せ：吉田地区公民館（☎52-2874）

吉田分館（吉田小学校）

- 日時＝10月21日(日)午前9時～午後2時50分
- 内容＝吉田っ子まつり、作品展示、出店コーナー

鏡島分館（鏡島小学校）

- 日時＝10月28日(日)午前8時50分～午後2時40分
- 内容＝音楽発表、作品展示、昔の遊び体験、学年発表

真田分館（真田小学校）

- 日時＝10月21日(日)午前9時～午後1時30分
- 内容＝真田子どもまつり、作品展示

名ヶ山分館（旧名ヶ山小学校）

- 日時＝11月4日(日)午前9時～
- 内容＝作品展示、ステージ発表、バザー

川治地区文化祭

問合せ：川治地区公民館（☎52-2223）

- 日時＝11月3日（文化の日）午前9時～午後9時
11月4日(日)午前9時～午後3時

会場＝川治地区公民館

- 内容＝芸能発表会、バザー、不用品・焼物即売、抹茶サービス、わたあめ・水ヨーヨー（無料）、もちつき、作品展示ほか

六箇地区文化祭

問合せ：川治地区公民館（☎52-2223）

- 日時＝10月28日(日)午前9時～午後3時

会場＝六箇地区公民館（羽根川荘）

- 内容＝バザー、もちつき、作品展示ほか

下条地区文化祭

問合せ：下条地区公民館（☎55-2004）

下条地区公民館

- 日時＝10月28日(日)午前9時～午後4時
- 内容＝作品展示、地域記録ビデオ上映、バザー

上新田分館（上新田公民館）

- 日時＝11月4日(日)午前9時～午後3時
- 内容＝野首遺跡出土品展示、バザー、農産物展示即売、作品展示

上組分館（原集落センター）

- 日時＝10月28日(日)午前9時～午後3時
- 内容＝バザー、農産物展示即売、作品展示

下組分館（水口集落センター）

- 日時＝11月4日(日)午前9時～午後3時
- 内容＝バザー、作品展示

東下組分館（東下組小学校）

- 日時＝10月21日(日)午前9時45分～午後3時
- 内容＝作品展示、児童学芸発表
- ※東下組小学校文化祭として実施します。

水沢地区民文化祭

問合せ：水沢地区公民館（☎58-3101）

水沢地区公民館

- 日時＝10月28日(日)午前9時30分～午後3時30分
- 内容＝演芸大会、農産物展示即売、軽食バザー、もちつき大会、きのこ汁・わたあめ・抹茶サービス、一般作品展示、野中分館（野中小学校）作品展示

馬場分館（馬場小学校）

- 日時＝10月14日(日)午前9時～11時50分
- 内容＝音楽発表会、作品展示、バザー
- ※馬場小学校130周年・珠田分校50周年記念事業の中で行います。

ベルナテイオ開業5周年



当間高原リゾート「ベルナテイオ」は10月1日で開業5周年を迎えます。この間、首都圏を中心に県内外から約100万人が十日町市を訪れるなど、交流人口増加の中核的な役割を担っています。5年間の利用状況や別館の建設、新たな環境フィールドの開発などについてお知らせします。

交流人口の増加

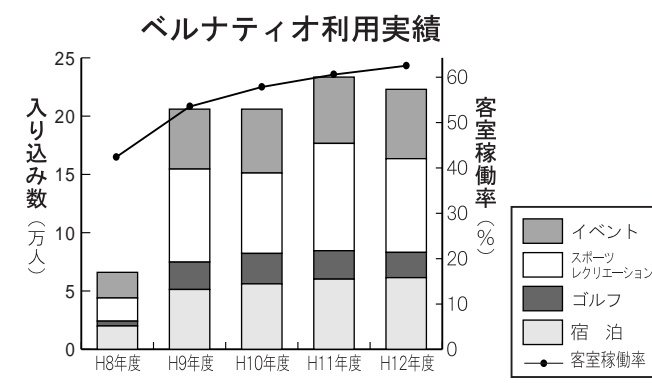
平成12年度、ベルナテイオには自然とのふれあいを求めて約22万3,000人が訪れ、約6万1,000人が宿泊しました。宿泊者の大半は首都圏からの利用客が占め、とりわけゴルフデーンウィーク、夏休み、年末年始は家族連れでにぎわいました。ゴルフコース利用客は約2万1,000人、プールやテニスなどのスポーツレクリエーション施設利用客は約8万人です。体験プログラムでは、豊かな自然の中で行われるネイチャーゲームや子ども自然教室、フラワーハウスで行うドライフラワーリース作り、布のりを使ったそば打ち体験教室が人気を呼んでいます。また、四季折々のイベントを



開催し、交流人口の増加に努めています。特に5月末から6月中旬に開催されるアイリスまつりには、期間中約4万6,000人が訪れ、ベルナテイオを象徴する花となったジャーマンアイリスをご覧いただきたいです。そのほか、ベルナテイオ夏まつりや秋のコスモスマツリ、冬のゆきりんピックやスノーシュービング大会など多彩なイベントを来訪客から楽しんでいただいています。

リゾート開発による経済効果

一般的に、リゾート開発による地域振興の効果は長期間かけて形作られるものです。しかし、当間高原リゾート開発では、開発当初から現在に至るまでも、開発当初の初期投資やオープン後の雇用、地域内からの物資の購入、来訪客の地域内での消費や施設利用、そして、税金などの面においても地域に対する経済効果があらわれています。



まず、地域内(おもに郡市内)の雇用は、当間高原リゾートの直接雇用が約130人、そのほかリゾート開発に関連して地元が新たに設立した企業での雇用が約70人、合計約200人の雇用が新たに発生しています。つぎに、地域内(おもに郡市内)からの物資購入は、米などの農産物や食料、肥料、資材を中心として、約2億8,000万円(12年度)のほりります。また、市の税収は、土地・建物・償却資産からの固定資産税や特別土地保有税、ゴルフ場利用税交付金など、約1億2,600万円(12年度)になります。

地域おこし団体

リゾート開発を契機として、平成6年11月に設立した「のぞみの郷・新墾会」は、リゾート周辺の住民がリゾートを通してまちづくりを考え、地域に活力を与えることを目的としています。多くのイベントなどにたずさわり、その活動・行動力が地域振興の1つの柱となっています。また、平成7年5月には、地域住民の力でより魅力的な、にぎわいのあるリゾートを創り出していくことを目的に、市



新たな発展のために

2002年FIFAワールドカップでは、ベルナテイオをキャンプ候補地として誘致活動を進めています。誘致実現により、世界のトッププレーヤーをはじめ、訪れる多くの人をあたたくかへ迎え、十日町を全世界へ情報発信したいと考えています。また、ベルナテイオではホテルの別館を建設中で、来年の春に完成予定となっています。ワールドカップキャンプ地として



使用可能であるばかりでなく、今までキャンセル待ちをしていたお客様など、より多くの人が利用できるようになります。さらに、当間高原リゾートの豊かな自然をより魅力あるものにするため、当初ゴルフコースとして整備することになっていたりバーサイドゾーンを自然環境保全・自然環境教育フィールドに計画変更し、今年度から整備を始めています。当間高原リゾートベルナテイオは、だれもが憩い楽しめるリゾート、何度も訪れ愛されるリゾートを目指しています。

10月は土地月間

国土利用計画法の届出とは
 国土利用計画法では、国土の適正かつ合理的な土地利用の確保を図るため、法定面積以上の土地取引を行った場合、契約締結日(予約を含む)から2週間以内に土地の所在する市町村を経由して都道府県知事に届出をすることを義務付けています。
 ◆届出義務者…権利取得者(売買であれば買主が届出を要します)
 ◆届出時期…契約締結日から2週間以内
 ◆届出場所…土地の所在する市町村役場
 ◆届出事項…①土地売買などの当事者②土地の所在③土地の利用目的④土地の対価など
 ◆法定面積…①市街化区域2,000㎡以上②都市計画区域(①を除く)5,000㎡以上③都市計画区域外10,000㎡以上
 ※個々の取引面積は小さくても、土地の総面積が右記の面積以上になる場合には、届出が必要になります。
 届出をしないと
 土地にかかる契約(予約)をした日から2週間以内に届出をしなかったり、偽りの届出をすると、法律により罰せられることがあります。
 問合せ リゾート推進室 ☎57-3111 (内線205)

第二創業 (開業5周年) に向けて



当間高原リゾートホテル支配人 熊木信夫

当間高原リゾートがまもなく開業5周年を迎えようとしております。これもひとえに市民の皆様からのご支援の賜物と厚く御礼申し上げます。

我々が5周年に向けて心新たにしていることは、この5周年目を「第二の創業」と位置付けて、サービスの充実、収益の向上を目指すということです。このため別館を建設中です。

別館は、客室51室(定員204名)とダイニングルームおよびちゅう房が増設されます。ご宿泊の皆様には、客室の増加および体験交流施設「NATURA」との組み合わせによって、さらに利用しやすくなります。また、ダイニングルームは約200名の席数があり、おもに宿泊客の夕食・朝食会場として使用されます。これにより、現在ご宿泊のお客様にご迷惑をおかけしております2交替制の夕食時間が改善されます。

開業は2002年4月を予定しておりますが、ワールドカップキャンプ地に選ばれた場合は5・6月の2か月間貸し切りとなります。

そのほかサイクリングロード(4.7km)の舗装整備やリバーサイドの自然遊歩道延長整備などを行っております。市民の皆様がより当間の自然に親しむことができるような環境整備を今後もさらに進めてまいります。フォーラムセンターに貸し自転車(モーター付)も用意しておりますので、お食事と併せてご利用ください。

また、皆様のご利用のお手伝いをさせていただくため、昨年より営業企画部を新設しました(☎58-4893)。お気軽にお問い合わせください。

今後とも皆様楽しく利用していただけるように、ソフト・ハードの充実に努めてまいります。より一層のご支援をお願い申し上げます。

W杯
キャンプ誘致

2002年、われわれはこの町を拠点に戦いたい 強豪スペインが十日町と仮予約

2002年FIFAワールドカップへの出場を決めた、スペインの代表チーム関係者が、9月14日(金)・15日(土)に十日町市を再度訪問し、当間高原リゾートをキャンプ地とする仮予約を行いました。誘致活動を進めてきた十日町市にとって、優勝候補のスペインとの仮予約の実現は、誘致成功への着実な第一歩となります。仮予約に至った経緯と今後の活動方針をお知らせします。



仮予約を終え互いに成功を誓う

練習環境に最高の評価を得ました

●これまでの流れ

今回当市を訪れたのは、スペインサッカー協会のイベントマネージャー、アントニオ・リネス氏とチームの旅行担当フエルナンデス氏のお二人です。リネス氏は、8月25日(土)にチュニジア、ナイジェリアの代表チーム関係者とともに、国内のキャンプ候補地を視察するために当市を訪れています。「そのときの報告をカマチョ代表監督にしたところ、総合的に十日町がもっともキャンプ地に適していると確信しました。自然環境や、練習場から宿舍まで歩いて行ける点がとても魅力でした。ぜひ今回の訪問を機に、実際に仮予約を行ってきてもどうかという話になりました。具体的には来年5月19日の日本入りから、6月15日までの仮予約をお願いしたいと思います。また、その後も第一次予選を通過した場合、6月15日以降の延期を含めた仮予約を検討してほしい」という提案がありました。

●成功への諸条件

会議では、キャンプが実現するための条件が示されました。第一に、12月1日(土)に韓国釜山で行われる抽選会で、一次リーグに日本で試合が開催されるグループに入る事が最大の条件になります。(確率は50%)

●今後の対応

誘致実行委員会では9月20日(木)に誘致委員会を開き、今後の対応を協議しました。今回の仮予約は誘致成功への着実な前進ですが、抽選でスペインが日本でなく、韓国で試合を行う場合を想定し、雪が降る前にイタリアを含め多くの出場決定国の視察団を受け入れ、広く世界にPRし、最終的には誘致決定となる契約書のとりかかわりに向け努力していきます。

●文化交流と情報発信

スペインサッカー協会では、文化交流にも力を注いでいます。誘致が実現した場合、市街



7大会連続11回目の出場

■これまでのW杯出場成績

1934年	＝ベスト8
1950年	＝4位
1962年	＝グループリーグ敗退
1966年	＝グループリーグ敗退
1978年	＝1次リーグ敗退
1982年	＝2次リーグ敗退
1986年	＝ベスト8
1990年	＝ベスト16
1994年	＝ベスト8
1998年	＝グループリーグ敗退

国宝・火焰型土器No.1

愛称&マスコットキャラクター決定!!

昨年3月から再募集していた国宝・火焰型土器No.1の愛称およびマスコットキャラクターの募集が8月15日(水)に締め切られました。全国各地から、新規応募の愛称部門へ1,064点、マスコット部門へ334点、前回の佳作作品に対する人気投票部門へ36通の応募がありました。ご協力ありがとうございました。厳正なる審査の結果、つぎの作品が最優秀作品に選ばれました。

9月22日(土)には博物館で表彰式が行われ、受賞者に賞状と賞金が贈呈されました。今後、国宝・笹山遺跡出土品のPRのために、この愛称とマスコットキャラクターをどんどん活用していきます。応援よろしく願います。

【マスコット】

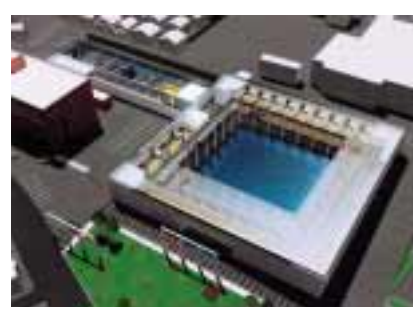


じょうもんゆきほむら
縄文雪炎
(応募作品名 雪 炎)

【愛称】
受賞者 内田三夫さん (56歳・静岡市)

受賞者 信貴正明さん (37歳・燕市)

平成15年春オーブンに向け 十日町ステージ起工式



9月5日(水)、広域事務組合議会で可決承認された十日町ステージ「越後妻有交流館(仮称)」建設工事の起工式が9月20日(木)に建設予定地である旧シルク跡地(本町6-1)で行われました。

総事業費約33億円(用地取得費を含む)をかけて建設される施設は、鉄筋コンクリート造一部鉄骨造、2階建一部平屋建、延べ床面積6,903㎡で、回廊と温泉棟で構成されます。今年度は回廊の杭工事および温泉棟の基礎工事を行い、平成15年3月の完成を予定しています。

この「越後妻有交流館(仮称)」は、十日町地域広域圏および十日町市の新しい玄関口として、広域圏の情報発信・十日町市の

産業振興・交流拠点施設として整備します。

回廊1階は、市民の憩いの場としての公園的機能と「楽市楽座」などの各種イベントを開催し、にぎわいのある空間を演出していきます。回廊2階は、地場産業である「きもの」の総合発信基地として、「見る」「体験する」事業を通じて産業振興を図っていきます。

また温泉棟は、地域住民の福利厚生に寄与するための保養センター型温浴施設として、開放的な空間を整備していきます。

妻有の新名所となる「越後妻有交流館(仮称)」は、完成すると平成15年に開催される第2回大地の芸術祭のメイン会場として活用されます。

平成13年度十日町市住みよい郷土推進協会予算書

(収入) (単位：円)

項目	予算額	備考
会費	1,695,000	150円×11,300世帯
繰越金	478,946	前年度からの繰り越し
雑入	54	預金利息
合計	2,174,000	

(支出) (単位：円)

項目	予算額	備考
会議費	70,000	推進委員会会議費、支部評議員会議費
旅費	480,000	衛生組合代表者会議日当 推進委員旅費、支部研修会等旅費
事務費	40,000	会費納入振込書作成、事務用品代など
需用費	150,000	軽トラック維持(車検代)管理費など
事業費	500,000	環境づくり・保全活動費、道路清掃委託料 環境美化推進事業費、消毒機械管理委託料
広告宣伝費	132,000	住み郷だより2回発行
納入金	350,438	支部納入金
積立金	100,000	軽トラック購入積立金
次年度運営資金	307,000	平成14年度衛生組合長会議開催費用
予備費	44,562	
合計	2,174,000	

全国地域安全運動

10月11日(木)から20日(土)まで「みんなでつくりたい安心の街」をスローガンに、全国地域安全運動が実施されます。この運動は、地域安全意識の高揚と活動への参加を促進し、安全で安心して生活できる地域社会の実現を図ることを目的に、犯罪や事故、災害のない地域社会づくりをめざしています。

- 重点項目
- ①女性・子ども保護対策の推進
 - ・被害防止活動の推進など
 - ②盗難被害の防止
 - ・重要窃盗犯予防対策の推進など
 - ③少年の非行防止
 - ・関係機関・団体などとの連携による非行防止
 - ④安全・安心まちづくりの推進
 - ・地域住民と行政、警察との協同した取り組み

10月は「マイバックキャンペーン」期間です。買い物に出かけるときは、6月のごみ分別説明会で各家庭にお配りしたエコバックや買い物袋を持参するようにしましょう。スーパーなどで買い物をするときには、レジ袋をもらわずに、持参したエコバックを使うことで、資源の節約や、ごみの減量につながります。お店の人はレジ袋をはじめ、すぐにごみになるようなものは、できるだけ渡さないようにしましょう。また、リサイクル商品など環境にやさしい商品の積極的な販売に努めましょう。



買い物は、エコバック持参で

十日町市住みよい郷土推進協会 推進委員紹介

新しい推進委員の皆さんを紹介します。平成15年3月31日までの任期中、花いっぱい運動など、住みよい環境づくりのために率先して取り組みます。

- 会長：小林善吉（十日町） ■副会長：根津龍雄（中条）岡村徳治（川治）
 - 監事：池田士郎（新座・大井田）片桐久作（十日町） ■推進委員：松村福直（十日町）村山眞（水沢）根津春美（十日町）高橋都（十日町）池田喜久代（川治）遠田徳（川治）橋本廣光（中条）大橋勇（中条）和田誠一（中条）上村亀二（下条）山田利明（下条）古沢貞男（吉田）酒井栄一（吉田）俵山正亥（六箇）村山福一（水沢）富井一男（水沢）
- <敬称略（ ）内は担当地区>



不法投棄は絶対禁止

山中や河川敷などに冷蔵庫、タイヤをはじめ一般家庭からのごみの不法投棄が後を絶ちません。市は警察や県と協力して投棄者の特定を行っています。不法投棄が発覚した場合、現状復帰はもとより、罰金などの厳罰に処せられます。ごみは決められた方法で処理してください。

- 電気や水の節約を心がける
- 室内温度は夏28度、冬22度に設定する
- 近くの用事には車を使わない
- 冷蔵庫の開閉は短時間で行う
- 移動はなるべく公共交通機関を使う
- 外出や就寝時は、電気機器の主電源を消す
- 待機時は車のエンジンを止める(アイドリング・ストップ)

犬のふんはきちんとかたづけましょう

犬を散歩させるとき、ふんを放置したままにする飼い主が見受けられます。ふんは飼い主の責任でかたづけましょう。また、公園や河川敷で、リード(引き綱)を外して犬を放している人がいます。大きな事故につながる可能性がありますので、やめましょう。

ストップ地球温暖化

地球の平均気温が上昇する地球温暖化が、ますます深刻になっています。地球温暖化のおもな原因の一つに、日常生活から排出される二酸化炭素の増加があげられています。子どもたちによりよい環境を残すために、できることから始めましょう。省エネも地球を守る第一歩です。

わたしたちは提案します

住みよい環境づくり

十日町市市民生活課
十日町市住みよい郷土推進協会(事務局)
市民生活課内(☎57-3111 内線157)

平成13年度 住み郷表彰者

郷土推進協会長表彰者は、個人1人と2団体です。4月の衛生組合長会議の席上で表彰されました。

- 個人の部
風間一二さん(長里)
- 団体の部
(株)フラワーホーム
トーテムポール設立委員会

魚沼スカイラインを歩きませんか

～十日町クリーン作戦2001秋～

紅葉の魚沼スカイラインを歩きながら自然観察を行います。途中3か所の展望台ではごみ拾いをします。ウォーキングは約3kmなので、どなたでも気軽に参加できます。

- 日時=10月13日(土)午前8時30分～午後2時(雨天中止)
- 参加費=200円(保険料ほか)
- 持ち物=昼食、雨具、双眼鏡など
- 定員=30人
- 申込み=市民生活課生活環境係(内線157)へ。
- その他=天候が不安定な場合、当日朝、市役所にお問合せください。

平成12年度十日町市住みよい郷土推進協会決算書

(収入) (単位：円)

項目	収入済額	備考
会費	1,698,300	150円×11,322世帯
繰越金	467,774	前年度からの繰り越し
雑入	647	預金利息
合計	2,166,721	

(支出) (単位：円)

項目	支出済額	備考
会議費	41,468	推進委員会会議費、支部評議員会議費
旅費	434,280	衛生組合代表者会議日当 推進委員旅費、支部研修会等旅費
事務費	36,265	会費納入振込書印刷代、通信運搬費など
需用費	43,522	トラック維持管理費
事業費	468,402	環境づくり・保全活動費、道路清掃委託料 環境美化推進事業費、消毒機械管理委託料 表彰費など
広告宣伝費	113,400	住み郷だより2回発行
納入金	350,438	支部納入金
積立金	200,000	軽トラック購入積立金
次年度運営資金	0	平成13年度衛生組合長会議開催費用
予備費	0	
合計	1,687,775	

(収入合計) 2,166,721円 (支出合計) 1,687,775円 (繰越金) 478,946円(内307,000円は次年度運営資金)

トピックス

TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありませんら、企画人事課広報広聴係(☎57-3111 内線213)へ、お気軽にお寄せください。



日本レスリングの選手強化拠点に ～ 桜花レスリング道場開設10周年 ～

塩之又にある「桜花レスリング道場」の開設10周年記念式典と第14回女子レスリング世界選手権大会壮行会が9月8日(土)、ホテル丸栄で行われました。記念式典では、主催者を代表して全日本女子レスリング連盟会長の小野清子参議院議員と福田富昭理事長が「合宿を重ねるうちに地元の皆さんとも仲良くなり、結びつきを強めることができました。塩之又はトレーニング環境としては最高で、世界一への道のりの一つです」とあいさつしました。また、同理事長から「桜花レ

スリング道場が日本オリンピック委員会(JOC)の正式な選手強化合宿の拠点に決定した」との報告がありました。その後、感謝状の贈呈や経過報告、スライド上映などが行われ、10年間の歩みを振り返りました。

続いて行われた壮行会では、アメリカで開催される世界選手権に出場する6選手と監督・コーチなどが紹介されました。選手を代表して浜口京子選手が「全員が金メダルを取れるようがんばります」と力強く選手宣誓を行いました。



阿部正明さん二科会会員に ～ 絵画部門で県内3人目の快挙 ～

阿部正明さん(北新田3)が、第86回二科展で会員に推挙され、9月8日(土)に伝達式が行われました。市内では彫刻部門の藤巻秀正さん(島)に次いで2人目となります。

阿部さんは昭和47年に二科展に初入選、昨年は絵画部門で同会最高賞の二科賞を受賞、今年も「忘れじの棚田II」と「田の人」の二つの作品で入選されるなど、長年にわたり活躍されています。

阿部さんは「身の引き締まる思いです。受賞を励みに新しい一歩を踏み出す勇気を持ち、無限に挑戦する努力をしていかなければならないと思っています」と語っています。



ベヒシュタインピアノ演奏を満喫 ～ 藤原由紀乃ピアノリサイタル ～

世界の名器ベヒシュタインの演奏第4弾として、藤原由紀乃ピアノリサイタルが9月14日(金)、市民会館で行われました。十日町市文化協会連合会が主催したもので、当日はショパンとシューマンの曲が披露されました。

藤原さんは、10歳のときにミュンヘン青少年ピアノコンクールで第1位、20歳のときにパリで行われた国際ピアノコンクールで第1位グランプリを受賞するなど、数多くの大会で活躍されています。

藤原さんのしなやかな指先が奏でるすばらしい音色に、400人を超える観客は聴き入っていました。

十日町・コモ姉妹都市交流協会創立10周年

～ 「ラ・ファイタ」コンサートを共催 ～

10周年記念パーティー



コモ市との民間交流の橋渡し役として、平成3年9月に発足した十日町・コモ姉妹都市交流協会(吉澤慎一会長)が、9月16日(日)、ラポート十日町で10周年記念パーティーを開催しました。

吉澤会長は、約60人の出席者の前に「長年にわたって築き上げたコモ市との信頼と友情を今後も大切に姉妹都市交流を進めていきたい」とあいさつしました。

ラ・ファイタコンサート

また、この日は十日町・コモ姉妹都市交流協会創立10周年を記念し、市教育委員会と共催でイタリアの男性コーラスグループ「ラ・ファイタ」のコンサートを市民会館で開催しました。

32人のメンバーは、おもに山の歌を披露しました。また、地元共演者として、歌手の当重茜さん、コーラスライン、明石合唱団の皆さんも参加しました。約500人の観客は、それぞれのすばらしい歌声に大きな拍手を送っていました。



観客も踊りの輪に参加

～ パプアニューギニア&アボリジニ音楽舞踊公演 ～

パプアニューギニアのクウォオマ族とオーストラリアの先住民アボリジニの音楽舞踊公演が9月11日(火)、大池のミテイラー美術館で行われました。台風の影響であいにくの天候のなか、市内外から約50人が訪れ、観賞しました。

クウォオマ族は、同美術館で3週間かけて制作した大型割れ目太鼓「ガラムト」を楽器に民族舞踊を披露しました。また、アボリジニも独特の管楽器を用いた音楽舞踊を披露しました。

フィナーレのクウォオマ族の踊りでは、アボリジニ、観客も踊りに加わり、楽しいひとときを過ごしました。



ひとひと 2001第1回「女・男セミナー」 ～ 劇を通して、子育てとジェンダーを考える ～

上越市のマミーズ・ネットの皆さんによる演劇「ゲキ白！子育て」が、9月15日(日)にラポート十日町で上演されました。十日町女性ネットワークが市の委託を受け、男女共同参画社会について皆さんに考えてもらおうと企画したものです。

鑑賞後の懇談会では、個人の問題だと思っていた子育ての悩みや課題が、多くの家庭共通の悩み、社会の問題であり、ジェンダー(社会的につくられた性差意識)の問題が潜んでいることなどが確認されました。さらに、男女の役割意識にとらわれず自分らしく生きていけるようによ

同協会は、コモ市のファミリー・コマスカ協会と協力しながら、スタッフの相互訪問による両市の紹介ビデオ制作、クリスマスコンサートの開催などを手がけてきました。また、経済交流としてワインの輸入などを行ってきました。さらに、川治小学校児童の国際コモフットボールカップの参加にあたっては、子どもたちのすばらしい思い出作りに一役かいました。

昨年は姉妹都市提携25周年を記

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI

コモの病院の事件に思う



イタリアの医療とかかわった私の思い出といえば、いずれも留学中の10年前にさかのぼりますが、胃がいれんで夜中に救急で運ばれたこと、過労で倒れ一泊入院したこと、歯科で治療を受けたこと程度にとどまります。今思えば、入院食が固いステーキと冷たい(?)温野菜、固いパンが陶器の皿に無雑作に盛り付けられ、看護婦さんが無愛想に「食え!」と配膳してくれたこと、パジャマを持参しないのを説教されたこと、歯科では「日本の歯科の技術はすごいぞ」と大口を開けた私がモデルとなり、おおぜいの助手が寄ってきて先生の長い講義が始まったことなど、みんな笑えるなつかしい思い出です。

最近のニュースから嫌な話題が飛び込んできました。

この夏、コモ市のサンタアンナ病院伝染病棟に入院していたエイズ患者の35歳の男性が亡くなったことをめぐり、医師を含む医療関係者は感染を恐れ、そのまま服も着せずに袋に入れ霊安室に放置したそうです。

彼はだれからも見送られずあの世へと旅立ったわけです。亡くなって3日後に初めて事実が発覚し、遺体は病棟に移されましたが、遺族からの着服の要求もむなしく、「感染するから病棟で服を着せてはならないのが規則」と断られたといいます。『死後感染などあり得ないし、これは人権にかかわる大問題』と世間をにぎわせました。無知であるがゆえの悲劇といえましょう。

(姉妹都市協力員 当重茜さん)



●めざせ! キャンプ誘致

勝利へバックアップ!

開幕まであと248日

Vol. 6

Q 試合方法はどうかの?

A まず、ファーストラウンドでは、参加32

か国を4か国ずつA~H

の8グループに分けて1次リーグを行います。1次リーグでは、各チーム3試合を戦い、日本と韓国で24試合ずつ、全部で48試合が行われます。

セカンドラウンドでは、各グループ1位、2位の16チームが決勝トーナメントに進み、全16試合が行われます。決勝戦に出場するチームは、実に1か月で7試合を戦うこととなります。

ワールドカップ ミニ情報

熱烈歓迎!! 視察団

理想のキャンプ地とは
W杯出場国の多くは、宿泊施設の設備環境を重視するとともに、選手の安全管理と試合に集中できる環境確保のために、ホテルを独占して使用したいという要望を持っています。
また、練習場となるグラウンドについても、コンディションの良さはもちろんのこと、試合会場と同じ芝生であることや、周囲を遮断できるフェンスの設置などの条件を挙げています。

着々と進む受け入れ準備

現在、当間高原リゾートホテル

ルベルナテイオでは、宿泊棟の増設工事が行われており、来年4月の完成をめざしています。キャンプ誘致が実現した場合、W杯開催前から開催中(5月中旬~6月)は、新しく完成する宿泊棟を選手団占用に使用してもらう予定になっています。

一方、昨年改修された当間多目的グラウンドには、W杯試合会場のビッグスワンと同じ種類の芝生が植えられました。改修以来、芝生を養生してきましたが、このほど見事に根付き、いつ本番のキャンプを受け入れても良い状態に仕上がっています。

先月、同所を視察に訪れたスペイン、ナイジェリア、チュニジアのサッカー関係者からホテル・グラウンドともに大変高い評価を得ることができました。さらに10月下旬には、出場を決めたヨーロッパを中心とする各国視察団が当市を訪れる予定です。



出場国が決定しキャンプ地視察も本格化

10月の交通安全キャンペーン

早めのライトと明るい服装

これからの時期は、夕暮れが早まるために歩行者の確認がしにくくなります。特に夕方から夜間は、交通事故の危険性が高くなります。

ドライバーは、早めにライトを点灯し、速度を落とすなど、慎重に周囲を確認しながら、ゆとりのある運転を心がけましょう。また、歩行者は明るい服装や反射材を身につけるなど、お互いが事故防止に努めましょう。



高齢者事故防止対策3か月作戦

3つの「愛」キャンペーン実施中

期間：9月1日(土)~11月30日(金)

「愛」の内容：高齢者を交通事故から守るための「話し愛」「守り愛」「譲り愛」の3つの愛キャンペーン

8月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
13年	19 (139)	24 (163)	0 (3)	48 (384)
12年	21 (160)	25 (185)	0 (3)	35 (388)

第3期 エアロビクス教室 参加者募集

エアロビクスは、適度の負荷を体にあたえながら、多くのエネルギーを消費することができ、理想的な運動です。総合体育館では4月から来年3月までの間に、4期にわたって2つのエアロビクス教室を開

◆申込み〓総合体育館へ。ソフトエアロビクス教室
足腰への負担の少ない運動で、中高年の人も安心して参加できます。●定員〓先着50人●日時〓10月15日~12月17日までの毎週月曜日、午前10時~11時15分(10回)

Sports

スポーツ
インフォメーション

問合せ=総合体育館
(☎52-4377)

催しています。現在は第3期の参加者を募集中です。ふるってご応募ください。
◆参加資格〓15歳以上の健康な人。ただし中学生は除く。
◆参加費〓①教室参加料(1コース10回分)1,500円②施設使用料(1回券)200円。ただし、1か月以上の屋内施設定期券(A券またはB券)をお持ちの人は①のみ。

初心者から慣れてきた人を対象にした、基本的な教室です。●定員〓先着150人●日時〓10月18日~12月20日までの毎週木曜日、午後7時30分~8時45分(10回)

第35回市民スポーツ大会 日程および会場の変更

前回市報に掲載した催しに変更が生じました。①2001十日町RUN・ランリレーカーニバル〓開催日を10月8日(体育の日)に変更②第15回400歳野球大会〓会場を笹山野球場・信濃川運動公園に変更③小学生野球大会〓会場を信濃川運動公園・青少年運動広場に変更



マイレールほくほく線

ほくほく線

10月の
ほくほく線沿線情報

〈アルプの里紅葉まつり〉〓10月1日(月)から11月4日(日)〓湯沢高原アルプの里〓越後湯沢駅から徒歩10分〓きこのコマ打ち、紅葉狩り、焼ききこの汁、かたは・あまんだれなどのきのこの販売ほか〓湯沢温泉ロープウェイ事業所(☎0257-84-3326)
〈小田嶽夫先生誕百年記念展〉〓10月13日(土)から11月4日(日)〓上越市立高田図書館〓高田駅からタクシィ5分〓上越市出身の芥川賞作家、小田嶽夫氏の作品、遺品などを展示〓入場無料〓上越市立高田図書館(☎0255-23-2603)

〈むいかまち産業まつり〉
〓10月27日(土)・28日(日)〓六日町駅前周辺〓もちまき大会、各種模擬店、フリーマーケット、キャラクターショー、100メートル巻きずし、かしコンクールなどのイベントが2日間にかけて行われる〓六日町商工観光課(☎0257-73-6672)



ガイド



第8回 十日町市民ゴルフ大会

■期日 11月3日(文化の日)、4日(日)、5日(月)のいずれか1日
 ■会場 十日町カントリークラブ
 ■参加資格 市内に在住または勤務している人 ■料金 2,000円
 ■申し込み 3日・4日10時、5日9時、0000円
 ■ピジター 3日・4日15時、0000円、5日10時、0000円(プレー費・参加費・チャリティー費・パーティー費含む。キャデアイフイ・昼食・消費税別) ■クラス グランドシニア・レディース・シニア・一般 ■主催 十日町市 ■申込み 問合せ 十日町カントリークラブ ☎52-3518

チャーチ・コンサート・テステイモニー

「ゴスペルと愛」
 ■日時 10月12日(金)午後7時
 ■会場 日本キリスト教団十日町教会(十日町幼稚園) ■出演 当重茜(メゾソプラノ) 上野順子(ピアノ) ■曲名 ハレルヤ、金子みすず童謡集より抜粋ほか ■入場料 自由(皆さんがお決めください) ■問合せ 日本キリスト教団十日町教会 ☎52-2068

オータムコンサート

「愛と癒しを奏でて」
 ■日時 10月13日(土)午後4時30分
 ■会場 たかき医院ロビー
 ■出演 当重茜(メゾソプラノ) 鈴木規子(ソプラノ) 上野順子(ピアノ) ■曲名 子守歌、オペラ蝶々夫人よりほか ■入場料 一般1,000円、中学生以下500円 ■問合せ たかき医院 ☎50-2622

黒沢観光栗園 マロン祭り

■日時 10月8日(体育の日) 午前10時30分〜午後4時 ■参加費 中学生以上700円、小学生300円、幼児無料 ■内容

第8回コモ通リ 有名駅弁販売会

今年も各地の美味しい駅弁販売とフリーマーケットを開催します。 ■日時 10月14日(日)午前10時〜午後1時30分 ■会場 コモ通リ歩行者天国内 ■前売引換券販売 10月6日(土)〜13日(土)までの午前10時〜午後7時(ただし13日は午後5時まで)に、かやもり ☎52-2062 または青山商店 ☎52-2191
 ■フリーマーケットの申込み 13日(土)までに青山商店へ 問合せ 青山商店

第8回「鉄道の日」 記念行事

①「鉄道の日」ヘッドマーク装着列車の運行 ②ほくほく線写真展 ③鉄道機器の展示会 ④「電車でGO2」によるほくほく線運転体感コーナー ⑤Nゲージ鉄道模型の展示 ⑥チャリティーバザー(ほくほく線遺失物)とフリーマーケット ⑦和太鼓などの演奏 ■期日 ①②③10月11日(木)

栗拾い放題、もちつき、カラオケ ■その他 栗園は10月10日(水)まで営業しています。入園料は中学生以上300円、小学生100円、土・日曜日は栗おこわ・手打ちそば・けんちん汁を販売しています。 ■問合せ 黒沢観光栗園 ☎52-2824

市長杯争奪 大池へらブナ釣り大会

■日時 10月28日(日)午前6時30分(受付・6時)〜午後2時30分 ■会場 大池 ■参加費 2,700円、年間遊魚券保有者2,000円(昼食代含む、当日徴収) ■定員 先着40人 ■申込み 問合せ 10月19日(金)までにキジマ釣具店 ☎52-2478

10月のなかよしランド

親子(3歳未満児)のふれあいの場を提供します。 ■日時 10月2日(火)・9日(火)・13日(土)(運動会)・16日(火)・30日(火)(秋のバス遠足) 午前10時〜11時 ※23日は「市展」のため休みます。 ■会場 市民体育館 ■申込み 問合せ 公民館本館 ☎57-5011

きのこ鑑別講習会

安全にきのこを楽しむための知識を身につけましょう。 ■日

20日(土)、④⑤10月13日(土)14日(日)、⑥⑦10月13日(土)午前10時〜午後3時 ■会場 北越急行十日町駅 ■フリーマーケットの申込み 12日(金)までに北越急行(株)総務課 ☎0257-70-2820
 ■問合せ 北越急行(株) ☎50-1251

美佐島郷トレッキング

秋の美佐島を歩きませんか。とん汁も出ます。おにぎりなどを持参してください。 ■日時 10月7日(日)午前10時(出発10時30分)〜午後2時 ■集合場所 美佐島駅前 ■参加費 無料 ■事前申込み 不要 ■問合せ トレッキング実行委員会・庭野 ☎57-4576

点字教室

毎月1回教室を開いています。「何かボランティアを」と考えている人、点訳奉仕に参加しませんか。パソコンによる点訳もしています。気軽においでください。 ■日時 10月6日(土)午後1時30分〜3時 ■会場 公民館本館 ■問合せ 十日町明窓会・関口 ☎57-5099

朗読勉強会

市報や書籍をテープに録音し

福祉 保健



心の健康相談

て視覚障害者に提供するボランティアです。毎月1回勉強会を開いています。気軽においでください。 ■日時 10月13日(土)午後1時30分〜4時 ■会場 情報館第2集会室 ■問合せ 十日町朗読サークル・荻野 ☎57-810

痴ほう性老人 在宅ケア講座

痴ほう性老人や介護者を地域で支えることを目的に、講義と話し合いを行います。 ■日時 10月11日(木)午後1時30分〜4時 ■会場 クロス10 ■参加費 無料 ■講義 「痴ほう性老人と家族を地域で支える」(講師・丸山弥一国立療養所犀潟病院ソーシャルワーカー) ■対象 痴ほう性老人を介護している介護者・

わがまち再発見 十日町施設見学会

新施設見学コース

市役所集合(午後0時50分)→十日町中学校ランチルーム→十日町地域斎場→当間多目的グラウンド・ベルナイオ→市役所着(午後4時30分予定)

介護のまちコース

市役所集合(午前9時30分)・介護保険説明→三好園→きたはら→なごみの家(昼食ポレポーレ)→つまりの里→やまびこ→市役所着(午後2時45分予定)

10/22(月)

10/25(木)

市内の施設をめぐる施設見学会を開催します。昨年度新しく建設された公共施設を見学する①「新施設見学コース」と、介護保険への理解を深めていただくため②「介護のまちコース」を用意しました。秋空のもと、わがまちの再発見に出かけませんか。 ■参加費 ①500円②1,000円(保険料、コース②は昼食代を含む) ■定員 各コース50人※それぞれ10人に満たない場合は中止します。(小学生以下の子どもは保護者が同伴してください) ■交通手段 市マイクロバス ■申込み 各コースとも参加費を添えて、10月15日(月)までに企画人事課広報広聴係(内線214)へ。

「出会い・ふれあい」なんでもバザー

知的障害者更生施設なかまの家保護者会が、施設の自主製品や野菜の販売などを行います。一般のバザー参加者も募集中です。販売する不用品のみの提供もお待ちしています。当日持込み可ですが事前に連絡頂ければ

税



9月の納税

9月は固定資産税第3期と国民健康保険料第3期および介護保険料第3期の納税・納付の月です。納期限内に納めましょう。 ■問合せ 税務課(内線115)

年金



6月〜9月分の児童手当を振込みます

児童手当(特例給付および就学前特例給付を含む)は、義務教育就学前児童を養育し、所得が一定に満たない人に支給されます。6月〜9月分までの児童手当は10月10日(水)に受給者の口座に振込みます。 ■児童手当の月額 ▼1人目・2人目…5,000円 ▼3人目以降1人につき…1,000円 ■問合せ

その他



10月の休館日

■公民館本館 毎週月曜日 ■総合体育館 毎週火曜日 ■博物館 1日(月)・9日(火)・15日(月)・22日(月)・29日(月) ■情報館 毎週月曜日・31日(水) ■勤労青少年ホーム 毎週日曜日・8日(体育の日)

城ヶ丘多目的広場が一時使用できません

城ヶ丘多目的広場(ピュアランド)の照明設備改修工事に伴い、危険防止のため、10月28日(日)まで、利用できませんので、ご協力をお願いします。 ■問合せ 商工観光課観光係(内線269)

10月1日は 事業所・企業統計調査

現在、調査員が各事業所に調査票をお届けしています。調査票は折ったり丸めたりせず、「調査票の記入のしかた」をご覧ください。早めにもれなく記入し

てください。10月1日(月)以降に調査員が取りに伺います。ご協力をお願いいたします。■問合せ■総務課文書統計係(内線224)

司法書士による無料相談週間

10月1日の法の日にならみ、無料で相談をお受けします。■期間■10月1日(月)～7日(日)※各事務所の休みを除く■会場■県内各司法書士事務所■相談内容■登記、供託、裁判所提出書類の作成など■問合せ■新潟県司法書士会(☎025-2228-1589)

交通事故 重度後遺障害者介護料

自動車事故対策センターでは、自動車事故により重い障害を受け、介護を必要とする重度後遺障害者を抱える家族の負担を軽減するため、介護料を支給しています。

介護料は、障害の程度や訪問介護・短期入院などの介護に要する費用の負担に応じて支給します。詳しいことは自動車事故対策センター新潟主管支所(新潟市☎025-283-1141)へお問合せください。

予防接種

秋期ポリオ(小児まひ)生ワクチン投与

■対象となる子■①10月1日現在生後3か月～接種日現在7歳6か月未満の子で、過去未接種か1回のみの子。②平成13年1月2日～13年7月1日に生まれた子には個別通知をします。■投与の方法■6週間以上の間隔で2回投与します。間隔が離れた場合でも2回受けてください。■投与を受けられない子■下痢をしている子■注意事項■「予防接種と子どもの健康」を必ず読んでください。■持参するもの■母子健康手帳(忘れると接種は受けられません)、体温計

◎より安心して予防接種を受けていただくために
①「予防接種と子どもの健康」を読み、予防接種について十分理解して受けましょう。②投与後、便には1か月程度、ポリオワクチンのウイルスがでています。おむつ交換をした後は便の処理をきちんと行い必ず手洗いをしましょう。③免疫機能の弱

ごみの排出方法が一部変わります

ごみの有料化と排出方法について、6月に全町内を対象とした説明会を行ったところ、多くのご意見・質問が寄せられました。

これらの内容は、市報8月10日でお知らせしました。また、その後検討し、排出方法などの一部が変更になった事項は、先般全戸回覧しました。その内容を再度お知らせしますので、間違いのないようお願いいたします。

■枝木などは指定袋に入れなくても収集してほしい。

●庭木のせん定木などに限り指定袋に入れにくい場合は、指定袋でのり巻状態にした形で排出しても収集します。なお、落ち葉などは、できるだけたい肥利用をお願いいたします。

〈方法〉

・せん定木は長さ1m、直径50cmを限度としてひもで縛り、その上から指定袋でのり巻状態にして、さらに縛ります。
・葉っぱなどが、クリーンステーション(ゴミステーション)

っている人や、現在かかっている病気によっては予防接種を受けられないことがあります。あらかじめ主治医に相談してください。■問合せ■健康福祉課保健予防係(内線142)

日程表

地区	期日
川治・六箇・水沢	10月9日(火)
十日町	10月10日(水)
中条・下条・吉田	10月16日(火)

■受付時間=午後1時30分～2時15分(時間厳守)
■会場=保健センター



10月の献血

■期日と会場■①5日(金)吉沢物②23日(火)十日町専門店会③23日(火)十日町郵便局■受付時間■①午前10時～午後3時②午前10時～正午③午後1時～3時■問合せ■健康福祉課保健予防係

成分献血

事前にお申し込みください。■期日■24日(水)■会場■川治地区公民館■申込み・問合せ■健康福祉課保健予防係

■旧指定袋がたくさんあるため、シールの使用期限を延長してほしい。

●シールの使用期限は、十日町地域衛生施設組合の条例で定められていますので、条例の改正が必要となります。従いまして、直ちに延長の決断はできかねますが、使用状況などを考慮しながら、12月上旬までには判断したいと考えています。

■その他

6月にお配りした新しいステーション看板を未設置のステーションは、速やかに掲げてください。当番制などを設けていないステーションでは、資源物の日は最初の排出者が青いコンテナかごを広げてから排出してください。

■問合せ

市民生活課生活環境係(内線157)
十日町地域衛生施設組合(☎52-3924)

10月の相談日

期日	会場	時間
1・15・22・29日(月)	保健センター	午前9時～11時30分
9日(火)	新座コミュニティセンター	午前9時～11時30分
	大井田コミュニティセンター	午後1時30分～4時
	川治地区公民館	午前9時～11時30分
	北和会館	午後1時30分～4時
18日(木)	就業改善センター	午前9時～11時30分
	吉田山谷集会所	午後1時30分～4時
	飛渡地区公民館	午前9時30分～11時30分
19日(金)	羽根川荘	午前9時～11時30分
	水沢地区公民館	午前9時～11時30分
	平成園	午後1時30分～4時
26日(金)	中条地区公民館	午前9時～11時30分
	北原集落センター	午後1時30分～4時
	下条地区公民館	午前9時～11時30分
	上新田公民館	午後1時30分～4時

◎健康相談 保健婦による相談
◎高齢者職業相談 毎週月～金曜日 午前9時～午後4時 会場：高齢者職業相談室
◎定例行政相談 12日(金)午前10時～午後3時 会場：市民相談室
◎法律・人権・行政合同相談 18日(木)予約不要 高野毅弁護士 櫻井陽一弁護士 人権擁護委員 行政相談委員 午前10時～午後3時 会場：公民館本館 問合せ：市民生活課へ。
◎結婚相談 10日(水)午後1時～4時 会場：市民相談室 相談員：関由昇さん 山田ヨシイさん

※健康手帳のある人はご持参ください。

10月の乳幼児健康診査と休日救急医

健康福祉課 ☎57-3111

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 <small>(3歳6か月児が対象です)</small>	11日(木)	午後1時～1時30分	10年4月生まれの幼児
1歳6か月児健診	18日(木)	午後1時～1時30分	12年4月生まれの幼児
4か月児健診	31日(水)	午後1時～1時30分	13年6月生まれの乳児
2歳6か月児身体測定	今月はお休みです。		
10か月児身体測定	31日(水)	午前9時15分～10時	12年12月生まれの乳児

会場 保健センター

期日	医療機関名	住所	電話番号
7日(日)	庭野医院	寿町4	52-2711
	中条病院	北原	57-3018
8日(祝)	田中外科医院	田中町本通り	52-2403
14日(日)	たかき医院	土市5	58-2361
21日(日)	本町クリニック	本町3	50-1160
	上村病院	中里村	63-2111
28日(日)	小林内科医院	中条中町	52-7155

◎休日救急医

①1歳6か月児、3歳児健診は歯科検診があります。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係(内線141)まで連絡してください。

むし歯のないよい歯の子

8月の3歳児健診を受けた子29人

よい歯の子	住所	保護者
青木春香	(川治上町2)	孝
樋熊健人	(西本町1)	義夫
樋熊美緒	(西本町1)	義夫
池田伊織	(稲荷町2)	信一
丸山ちなみ	(城之古東町)	進二
佐藤勝	(南鏡坂)	昭則
柳力	(谷内丑2)	公子
山田珠雅	(錦町1)	泰久
田中龍生	(大黒沢東)	龍之介
藤田瞳吾	(新保)	義久
生越まどか	(下条栄町)	司
中林知	(貝ノ川)	健一

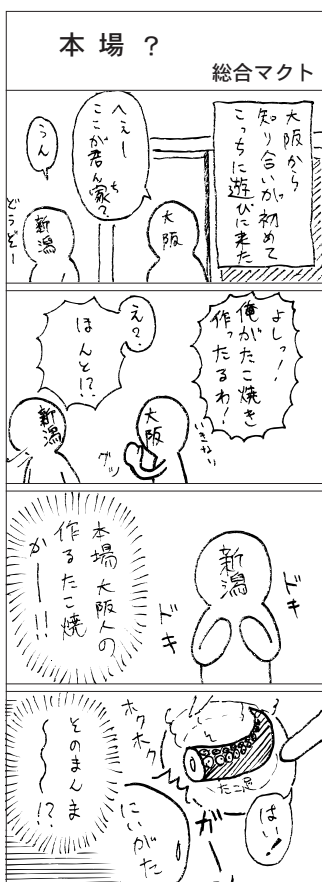
青春リレー

(78)

小山 大志さん 1977年生
 前小山土木勤務



高校卒業後、東京で就職しましたが、家の事情で帰ってきて3年目になります。
 仕事は、現場から入札・事務まで幅広く、おぼえることはたくさんあります。また、安全管理や地域住民への気配りなど大変なこともあります。が、仕事は楽しいです。今は時間のほとんどを仕事に費やしていて、プライベートの時間はあまりありません。
 建設業は目に見えるハード面を良くしていますが、ソフトなどの中身でも協力できれ



スクールNOW

No.66

思いやりの心を育てる 「やまびこ班活動」

川治小学校

「やまびこ班」で行う活動として、運動会、空き缶積み競争・長縄飛び大会などのイベント、自分たちでやりたい遊びを考えて行う自由遊び、日常的な清掃活動などがあります。これらの活動を通して、高学年の子どもたちには「学校のリーダー」としての自覚や、協力して仕事をやり遂げようという気持ちが少しずつ育ってきています。また、低学年の子どもたちにとって、頼れる上級生の存在は、学校生活の支えとなっています。



川治小学校では、平成11年度から、1年生から6年生が入った7〜8人の「やまびこ班」を編成し、活動の単位の一つとしています。これは異学年の子どもたちがいっしょに活動することを通して、思いやりの心や態度、主体的に活動しようとする態度を育てることをねらいとしています。



110番は
落ち着いて
「おんぼろ」

十日町市民の願い
 雪の国のきもの町で
 今日よりすばらしい
 明日を夢みて
 今日に限りない
 感謝をささげ
 今日を人々のために
 働けることを
 念じてやまない

市の花
「山つつじ」



市の木
「きり」

